

**AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 46. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT  
ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATIN VERSENYÉNEK DÖNTŐ FORDULÓJA**

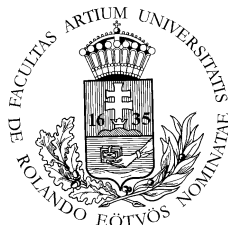
**A minores kategória tétele**

(2010. április 10. 12-16<sup>h</sup>)

**Fabius, a rettenthetetlen**

*A rómaiak hitték, hogy ha az ember megadja az isteneknek, ami megilleti őket, biztosan számíthat a segítségükre. Kr. e. 390-ben, amikor Róma városa csaknem teljes egészében a gallok kezére jutott, nem volt egyszerű feladat elvégezni a szertartásokat az előirt helyen és időben. Akadt azonban egy római, aki az életét is kockára tette, hogy biztosítsa övéinek az istenek pártfogását.*

Cum<sup>1</sup> Galli hostes Romam occupavissent et Capitolium obsiderent, iuvenis Romanus, nomine Caius Fabius Dorsuo, memorabile exemplum religionis<sup>2</sup> dedit<sup>3</sup>. Sacrificium statum<sup>4</sup> erat genti Fabiae<sup>5</sup> in colle Quirinali, qui tum in hostium manibus erat. Fabius Dorsuo vestem sollemnem induit, sacra<sup>6</sup> in manus sumpsit, et sic instructus<sup>7</sup> de Capitolio descendit. Per stationes hostium, qui frustra illum appellabant territabantque, in Quirinalem collem pervenit. Postquam ibi omne sacrificium rite peregit, impavidus<sup>8</sup> in Capitolium rediit<sup>9</sup>. Galli obstupuerunt,<sup>10</sup> cum<sup>11</sup> cernerent mirabilem Fabii audaciam, sed impetum in illum facere non audebant<sup>12</sup>. Romani magno cum gaudio civem<sup>13</sup> suum acceperunt, et gratiam deorum sperare coeperunt.



---

<sup>1</sup> cum historicum / narrativum

<sup>2</sup> *religio, -onis (f)* – itt: „vallásos kötelességtudás”

<sup>3</sup> keresd a *do I* igénél!

<sup>4</sup> *statum* – lásd: *status 3*

<sup>5</sup> *gens Fabia* – a Fabius nemzetség

<sup>6</sup> *sacra, -orum (n)* – szent tárgyak, áldozati kellékek

<sup>7</sup> „felszerel(kez)ve”

<sup>8</sup> fordítsd állapotátározóként!

<sup>9</sup> lásd: *redeo, redire* (praes. perf.)

<sup>10</sup> lásd: *obstupesco 3, -stupui*

<sup>11</sup> cum historicum / narrativum

<sup>12</sup> lásd: *audeo 2*

<sup>13</sup> *civis* – itt: „polgártárs”